



Spis treści

Dzieci i rodzina	2
Planowanie rodziny i antykoncepcja	2
Ciąża, narodziny i wczesna pomoc	3
Wsparcie finansowe dla rodzin	4
Pomoc finansowa podczas ciąży i po porodzie	4
Świadczenia rodzinne	4
Pomoc finansowa dla rodziców samotnie wychowujących dzieci	5
Opieka nad dziećmi	6
Szkola	7
Oferty spędzania wolnego czasu dla dzieci i młodzieży	7
Małoletni cudzoziemcy bez rodziców czy opiekunów	8
Instytucje i miejsca spotkań	8



Dzieci i rodzina

Miasto Landau wspiera rodziny z dziećmi na wiele sposobów. Od ofert edukacji rodzinnej po wsparcie finansowe, od spotkań rodziców z dziećmi w Twojej okolicy po paszport rodzinny (Familienpass) – istnieje wiele rzeczy, które mogą pomóc rodzicom.

Tutaj znajdziesz [bezpłatne oferty edukacji rodzinnej](#) dla dzieci w wieku od 0 do 3 lat

Na [portalu rodzinnym](#) miasta Landau znajdziesz wszystko dla rodzin w Landau.



Planowanie rodziny i antykoncepcja

Dla większości mieszkańców Niemiec antykoncepcja jest naturalną częścią planowania rodziny.

Chcą i mogą uniknąć niechcianej ciąży i sami zdecydować, czy i kiedy będą mieli dziecko. Istnieje wiele dobrych sposobów skutecznej ochrony przed niechcianą ciążą.

W Niemczech środki antykoncepcyjne zazwyczaj muszą być opłacane z własnych pieniędzy. (Wyjątek: młodzież poniżej 20 roku życia)

Koszty konsultacji z lekarzem oraz badań kontrolnych pokrywane są przez ustawową kasę chorych.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania, możesz skontaktować się z lekarzem lub z jedną z następujących poradni dla kobiet w ciąży:

[pro familia](#) Landau

[Xylanderstr. 21](#)

Tel: 06341-82424

Doradztwo dla kobiet w ciąży

Doradztwo dla kobiet rozważających aborcję

Doradztwo seksualne

Doradztwo w zakresie planowania rodziny

Doradztwo w zakresie antykoncepcji

[Haus der Diakonie \(Dom Diakonii\)](#) Landau

Poradnictwo dla kobiet w ciąży i społeczne

[Westring 3a](#)

Tel: 06341-4826

[Centrum Caritas](#) Landau

Doradztwo dla kobiet w ciąży i doradztwo społeczne

[Königstr. 39/41](#)

Tel: 06341-9355117 lub 06341-9355115



Ciąża, narodziny i wczesna pomoc

Kobiety w ciąży objęte są w Niemczech szczególną ochroną. Mają prawo skorzystania z doradztwa, opieki lekarskiej i pomocy finansowej przy zakupie wyposażenia dla dziecka. Jeżeli jesteś w ciąży, musisz najpierw udać się do ginekologa (Frauenarzt, Gynäkologe). Powinnaś mieć tam przeprowadzane regularne badania profilaktyczne. Otrzymasz książeczkę ciąży, tzw. „Mutterpass”. Jest to dokument z ważnymi informacjami odnośnie Twojej ciąży, Twojego zdrowia i zdrowia Twojego dziecka. Na wszelki wypadek noś książeczkę „Mutterpass” zawsze przy sobie.

Niechciana ciąża

Jeśli jesteś w ciąży i nie chcesz mieć dziecka, możesz pod pewnymi warunkami dokonać aborcji bez poniesienia kary. Zanim przerwiesz ciążę, musisz pójść na konsultację. Umówić się telefonicznie na poradę dotyczącą kwestii związanych z ciążą w zatwierdzonej przez państwo poradni. Konsultanci porozmawiają z Tobą na temat różnych opcji i odpowiedzą na wszystkie pytania prawne i medyczne. Jednak decyzja, czy przerwać ciążę, należy wyłącznie do Ciebie.

Poradnie dotyczące ciąży, porodu i innych ofert pomocy i wsparcia:

pro [familia](#) Landau

Xylanderstr. 21

Tel.: 0634182424

Doradztwo dla kobiet w ciąży

Doradztwo dla kobiet rozważających aborcję

Doradztwo seksualne

Doradztwo w zakresie planowania rodziny

Doradztwo w zakresie antykoncepcji

Haus der [Diakonie \(Dom Diakonii\)](#) Landau

Doradztwo dla kobiet w ciąży i doradztwo społeczne

Westring 3a

Tel.: 06341-4826

[Centrum Caritas](#) Landau

Doradztwo dla kobiet w ciąży i doradztwo społeczne

Königstr. 39/41

Tel.: 06341-9355117 lub 06341-9355115

Poród i opieka poporodowa

Twój ginekolog skieruje Cię do kliniki położniczej. Po porodzie poproś położną o opiekę poporodową.

Jeżeli szpital nie pośredniczy w szukaniu położnej, zgłoś się do Haus der Familie, Beate Nuß, Tel.06349 /9639842

lub do [Jugendamt](#), Tel.: 06341/ 135133 ,

tutaj znajdziesz położną rodzinną i inne oferty wsparcia, tak zwaną „wczesną pomoc”.

Wyprawka

Po okazaniu Twojej książeczki ciąży (Mutterpass) w razie potrzeby możesz zwrócić się przed porodem do urzędu pomocy społecznej lub Jobcenter o zasiłek na zakup wyprawki dla dziecka i wyprawki dla kobiet w ciąży.



Rejestracja w urzędzie stanu cywilnego (Standesamt)

Noworodka rejestruje się w urzędzie stanu cywilnego. Klinika położnicza przejmuje obowiązek zgłoszenia narodzin w urzędzie stanu cywilnego. Po okazaniu Twojego dowodu, metryki urodzenia z kliniki oraz, jeśli jest dostępny, aktu małżeństwa otrzymasz tam (ew. tymczasowy) akt urodzenia Twojego dziecka. **Uwaga:** Proszę przedstawiać tylko oryginalne dokumenty. W przypadku dokumentów w języku obcym wymagane jest poświadczony urzędowo tłumaczenie na język niemiecki.

Proszę przechowywać akt urodzenia w bezpiecznym miejscu! Jest to ważny dokument!

[Urząd Stanu Cywilnego w Landau – Rejestracja Urodzeń](#)

Pediatra

Istnieje dziesięć testów przesiewowych (U1-U9 i J1). Do 6 roku życia dziecko jest zatem regularnie badane i monitorowany jest jego rozwój. J1 ma miejsce w okresie od 12 do 15 roku życia.

U1 (badanie poporodowe) i U2 zazwyczaj odbywają się w klinice. Na dalsze badania należy umówić wizytę z pediatrą.

Zaproszenie na to badanie przesiewowe zostanie przez Centrum Profilaktyki Dziecięcej (Kindervorsorgezentrum). Proszę zawsze przynosić do lekarza to zaproszenie.

Badania przesiewowe przysługują wszystkim dzieciom, a ich koszt jest pokrywany przez płatników. Otrzymasz żółtą książeczkę zdrowia dziecka. Proszę przechowywać tę książeczkę w bezpiecznym miejscu!

Wsparcie finansowe dla rodzin

Pomoc finansowa podczas ciąży i po porodzie

Posiadając kartę matki od 7. miesiąca ciąży można ubiegać się w [Urzędzie pomocy społecznej](#) o bon na wózek, a sześć tygodni przed porodem o bon na zakup wyprawki dla dziecka.

Możesz również złożyć wniosek w urzędzie pomocy społecznej (Sozialamt) o przyznanie odzieży ciążowej.

Od czterech do sześciu tygodni po porodzie, po okazaniu aktu urodzenia, otrzymasz kolejny bon na odzież dla niemowlęcia.

Świadczenia rodzinne

Aby otrzymać następującą pomoc finansową, Twoja procedura azylowa musi zakończyć się decyzją pozytywną. Oznacza to, że musisz mieć już pozwolenie na pobyt na terenie Niemiec. Niestety nie jest możliwe ubieganie się o tę pomoc finansową przy tymczasowym zezwoleniu na pobyt lub przebywaniu w Niemczech na zasadzie pobytu tolerowanego.



Zasiłek rodzinny (Kindergeld)

Wszystkie dzieci w Niemczech mają prawo do zasiłku rodzinnego od urodzenia do 18. roku życia (w indywidualnych przypadkach także po ukończeniu tego wieku). Złożenie oraz rozpatrywanie wszystkich wniosków o zasiłek rodzinny odbywa się w kasie świadczeń rodzinnych Federalnego Urzędu Pracy.

[Tutaj](#) znajdziesz formularze i wnioski o zasiłek rodzinny w wielu językach.

Wypełniony wniosek należy wysłać pod

Kasa świadczeń rodzinnych (Familienkasse) Landau
Johannes-Kopp-Str. 2
76829 Landau w Palatynacie

Dodatek do zasiłku rodzinnego (Kinderzuschlag)

Jeśli otrzymujesz zasiłek rodzinny i pracujesz, prawdopodobnie masz prawo do dodatku do zasiłku rodzinnego. Istnieją pewne zasady dotyczące dodatku do zasiłku rodzinnego. Nie możesz zarabiać zbyt dużo.

Ani zbyt mało.

[Tutaj](#) znajdziesz formularze i wnioski o dodatek do zasiłku rodzinnego w wielu językach.

Wypełniony wniosek należy wysłać pod

Kasa świadczeń rodzinnych (Familienkasse) Landau
Johannes-Kopp-Str. 2
76829 Landau w Palatynacie

Dodatek wychowawczy (Elterngeld)

Elterngeld jest wsparciem finansowym przeznaczonym dla pracujących rodziców dzieci do pierwszego roku życia, które ma umożliwić wybór między świadczeniem pracy, a osobistą opieką nad dzieckiem. Elterngeld wypłacane jest temu rodzicowi, który rezygnuje z działalności zarobkowej na rzecz opieki nad dzieckiem. Jeśli rodzice zamienią się opieką nad dzieckiem na co najmniej dwa miesiące, wypłata Elterngeld przedłuży się na czternaście miesięcy.

[Tutaj](#) znajdziesz informacje na temat dodatku wychowawczego.

Wypełniony wniosek należy wysłać pod

Urząd ds. młodzieży (Jugendamt)
Friedrich-Ebert-Straße 3
76829 Landau w Palatynacie

Pomoc finansowa dla rodziców samotnie wychowujących dzieci

[„Unterhaltsvorschussleistung”](#) (świadczenia alimentacyjne) jest pomocą finansową dla matek lub ojców samotnie wychowujących dzieci, którzy nie otrzymują lub otrzymują zbyt niskie alimenty od drugiego rodzica na mieszkające z nimi dziecko. Świadczenia alimentacyjne są pokrywane przez właściwe urzędy ds. zaliczek alimentacyjnych (Unterhaltsvorschussstellen) do określonej kwoty maksymalnej.

Pracownicy wydziału służą radą, jak również przyjmują i rozpatrują wnioski. Do wniosku wymagane są określone dokumenty i dowody.

W celu skrupulatnego przeprowadzenia konsultacji i złożenia wniosku zalecane jest wcześniejsze umówienie się na wizytę.

[Urząd ds. młodzieży \(Jugendamt\)](#)



■ [Friedrich-Ebert-Straße 3, 76829 Landau](#)

■ 06341135102



jugendamt@landau.de

Opieka nad dziećmi

Wszystkie dzieci w Niemczech mają prawo do edukacji, wychowania i opieki oraz mogą mieć opiekunkę (opiekuna) lub chodzić do przedszkola. To samo dotyczy sytuacji, gdy rodzice nie chodzą do pracy.

W Niemczech istnieją 2 prawnie uregulowane możliwości opieki nad dziećmi: albo z opiekunką (opiekunem) do dziecka, albo w placówce opieki dziennej.

Placówka opieki dziennej

Od ok. 1 roku Twoje dziecko może chodzić do placówki opieki dziennej. Tutaj Twoje dziecko może nawiązać przyjaźnię, uczyć się języka niemieckiego i odkrywać nowe rzeczy poprzez interakcję z opiekunami, dziećmi i innymi rodzicami. Dzieci chcą się bawić. Chcą się uczyć i rozwijać. Podczas zabawy dzieci uczą się wszystkiego, czego potrzebują do późniejszego życia.

Chodzenie do placówki opieki dziennej jest bardzo ważnym i dobrym przygotowaniem do szkoły. Opieka nad dziećmi daje rodzicom na przykład możliwość uczestniczenia w kursie języka niemieckiego. Nie muszą się martwić o swoje dzieci i wiedzą, że ich dziecko ma się dobrze.

Placówki opieki dziennej w Landau możesz znaleźć [tutaj](#).

Jeśli Twoje dziecko ma uczęszczać do przedszkola, musisz je [KitaKids-Landau](#) zarejestrować. Może upłynąć trochę czasu zanim dostępne będzie miejsce. Zgłoś się wcześniej!

Opieka dzienna

Zabawa i nauka z innymi dziećmi w małej grupie. Bezpieczna i regularna opieka przez wykwalifikowaną opiekunkę do dziecka. To jest opieka dzienna. Dzieci dobrze się tu czują.

Opieka świadczona przez opiekunkę do dziecka nazywana jest opieką dzienną.

Główną różnicą jest wielkość grupy: opiekunka opiekuje się grupą do 5 dzieci – w przedszkolu grupy są większe. Prawie wszystkie dzieci powyżej trzeciego roku życia uczęszczają do placówki opieki dziennej. Młodsze uczęszczają do żłobka lub są pod opieką opiekunki do dzieci. Dla małych dzieci dobrze jest, gdy są pod opieką razem z innymi dziećmi.

Opiekunowie do dzieci odbyli kursy kwalifikujące do opieki nad dziećmi. Posiadają pozwolenie z urzędu odpowiedzialnego za dzieci (Jugendamt) i są regularnie sprawdzane i kontrolowane. Pomieszczenia również są kontrolowane.

Opiekunowie do dzieci chętnie towarzyszą dzieciom w ich rozwoju i dają im ważną stymulację. Po szkole często opiekują się starszymi dziećmi. Opiekunka zapewnia dziecku pewność i bezpieczeństwo. Każda opiekunka opiekuje się w swojej małej grupie maksymalnie 5 dzieci i szanuje życzenia wszystkich dzieci i ich rodziców.



Opiekunowie są przydzielani przez wyspecjalizowane służby Jugendamtu. Tam należy się zgłosić, gdy szukasz opiekunki do dziecka.

[Tutaj](#) znajdziesz informacje odnośnie opieki dziennej w urzędzie ds. młodzieży (Jugendamt) miasta Landau

[Broszura „Opieka dzienna” \(Kindertagespflege\)](#)

Ile kosztuje opieka?

To, ile pieniędzy rodzice muszą zapłacić za opiekę nad dziećmi, może się różnić w zależności od regionu. Jest to zależne od ich dochodów. Kiedy rodzice mają mało pieniędzy, nie muszą dużo płacić. W Nadrenii-Palatynacie opieka nad dziećmi w placówce opieki dziennej jest bezpłatna, jeśli dziecko ma 2 lata lub więcej.

Poproś o pomoc wyspecjalizowane służby w urzędzie ds. młodzieży miasta Landau. Tutaj możesz uzyskać informacje!

Aktualne oferty opieki nad dziećmi w mieście Landau można znaleźć tutaj:

Ulotka „Opieka nad dziećmi w Landau” [Ulotka „Opieka nad dziećmi”](#)

Szkola

Szczegółowe informacje na temat szkół w Niemczech możesz znaleźć w tej aplikacji pod hasłem [Edukacja](#).

Oferty spędzania wolnego czasu dla dzieci i młodzieży

W Landau za oferty spędzania wolnego czasu dla dzieci i młodzieży jest odpowiedzialny [Jugendförderung](#). Zapraszamy wszystkich młodych ludzi.

[Jugendtreff Horst](#)

[Haus der Familie](#)

[Mehrgenerationenhaus](#)

[Wakacje letnie i zimowe](#)

[Dzień dziecka](#)

[Paszport rodzinny \(Familienpass\)](#)

[Paszport wakacyjny](#)

[Giełda wakacyjna \(Ferienbörse\) Nadrenia-Palatynat](#)

[Opieka wakacyjna w zoo](#)

[Streetwork](#)

Małoletni cudzoziemcy bez rodziców czy opiekunów

Osoby w wieku poniżej 18 lat, które **przybyły do Niemiec** bez rodziców czy opiekunów, nazywani są **małoletnimi cudzoziemcami bez rodziców czy opiekunów** = UMA. W Nadrenii-Palatynacie istnieją specjalne urzędy ds. młodzieży, które są odpowiedzialne za pierwsze przyjęcie małoletnich uchodźców bez rodziców czy opiekunów. Sprawdzają również, na podstawie ustalania wieku, czy młodzi ludzie są jeszcze małoletni. Ustalenie wieku decyduje o tym, czy urząd ds. młodzieży zaopiekuje się małoletnim (w wieku poniżej 18 roku życia) i umieści go w kwaterunku przeznaczonym specjalnie dla młodych ludzi („objęcie dziecka opieką”). Jeśli urząd ds. młodzieży stwierdzi, że dana osoba jest „pełnoletnia” (w wieku powyżej 18 roku życia), dana osoba otrzymuje decyzję odmowną i jest traktowana jak osoba dorosła. Podczas rozmowy urząd ds. młodzieży korzysta z usług tłumacza ustnego.

Ważne: Jeśli z potwierdzenia przybycia do miejsca przeznaczenia wynika, że nie masz ukończonego 18 roku życia, ale urząd ds. młodzieży wyda decyzję odmowną, urząd ds. młodzieży musi wpisać w decyzji nową datę urodzenia. Dopiero wtedy możesz zmienić dokumenty w urzędzie ds. cudzoziemców (Ausländerbehörde) i urzędzie pomocy społecznej (Sozialamt).

Niektóre osoby małoletnie/osoby poniżej 18 roku życia podróżują co prawda bez rodziców, ale za to **z krewnymi** (na przykład z wujem lub ciotką, kuzynami lub starszym rodzeństwem). Twój koordynator ds. zakwaterowania zgłasza to urzędowi ds. młodzieży po twoim przyjeździe. Urząd ds. młodzieży rozmawia z małoletnim/małoletnią i pełnoletnim krewnym oraz sprawdza, czy małoletni(a) może z nim zostać. Ponadto urząd ds. młodzieży decyduje, czy wyznaczony zostanie opiekun. Podczas samej rozmowy urząd ds. młodzieży korzysta z usług tłumacza ustnego.

Pełnoletni krewni mogą również sami złożyć do sądu rodzinnego wniosek o opiekę. Krewny wraz z opieką przejmuje pełną odpowiedzialność za małoletniego/małoletnią w miejsce rodziców.

Instytucje i miejsca spotkań

Instytucje i miejsca spotkań dla rodzin

[Haus der Familie](#)

[Mehrgenerationenhaus](#)

[Stadtteilbüro Süd](#)

[Haus am Westbahnhof](#)

[House Südsterne e.V.](#)

Blauer Elefant [Deutscher Kinderschutzbund](#)



[Café Asyl](#)

[więcej informacji:](#)

